

378D0889

Αριθ. Ν 311/10

Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

4.11.78

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 9ης 'Οκτωβρίου 1978

περί συντονισμένης δράσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας στον τομέα της φυσικο-χημικής συμπεριφοράς των ρύπων της ατμόσφαιρας

(78/889/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τό άρθρο 235,

τήν πρόταση της Έπιτροπής,

τή γνώμη της Συνελεύσεως⁽¹⁾,

τή γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Έπιτροπής⁽²⁾,

Έκτιμώντας:

· ότι βάσει του άρθρου 2 της συνθήκης αποστολή της Κοινότητας είναι τόσο η προώθηση της άρμονικής ανάπτυξεως των οικονομικών δραστηριοτήτων σέ όλόκληρη την Κοινότητα και της συνεχοῦς και ισορρόπου επέκτασεως της οικονομίας ὅσο και ἡ ἐπιταχυνόμενη ἀνύψωση του βιοτικού ἐπιπέδου·

· ότι μέ την ἀπό 22ας Νοεμβρίου 1973⁽³⁾ δήλωση τό Συμβούλιο ἐνέκρινε τούς ἀντικειμενικούς σκοπούς και τίς ἀρχές γιά μία πολιτική του περιβάλλοντος στήν Κοινότητα, καθώς και τή γενική περιγραφή της δράσεως πού θά ἀναληφθεῖ σέ κοινοτικό ἐπίπεδο· και ὅτι μέ τό ψήφισμα της 17ης Μαΐου 1977⁽⁴⁾, τοῦτο ἔχει ἀποφανθεῖ ὑπέρ της ἐπιδιώξεως και της πραγματώσεως μιάς πολιτικής και ἑνός προγράμματος δράσεως τῶν Κοινοτήτων στόν τομέα του περιβάλλοντος·

· ότι μέ την ἀπόφαση 76/311/ΕΟΚ⁽⁵⁾ τό Συμβούλιο ἐξέδωσε τό πρόγραμμα ἔρευνας γιά τό περιβάλλον·

· ότι μέ την ἀπόφαση 77/488/ΕΟΚ, Εὐρατόμ⁽⁶⁾, τό

Συμβούλιο ἐξέδωσε τό πρόγραμμα ἔρευνας γιά τό Κοινό Κέντρο Έρευνῶν·

· ὅτι στό ψήφισμά του της 14ης 'Ιανουαρίου 1974 περί καταρτίσεως ἑνός πρώτου προγράμματος δράσεως τῶν Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στόν τομέα της ἐπιστήμης και της τεχνολογίας⁽⁷⁾, τό Συμβούλιο ὑπογράμμισε ὅτι θά πρέπει νά γίνει κινητοποίηση μέ τόν κατάλληλο τρόπο ὅλων τῶν διαθέσιμων μέσων και μεθόδων, συμπεριλαμβανομένης και της ἐναρμονισμένης δράσεως και ὅτι πρέπει νά εἶναι δυνατή, κάθε φορά πού θά εἶναι σκόπιμη, ἡ σύνδεση τρίτων κρατῶν και ιδίως ευρωπαϊκῶν·

· ὅτι στό ψήφισμά του της 14ης 'Ιανουαρίου 1974 περί του συντονισμοῦ της ἐθνικής πολιτικής στόν τομέα της ἐπιστήμης και της τεχνολογίας⁽⁸⁾, τό Συμβούλιο ἀνέθεσε στά κοινοτικά ὄργανα τό ἔργο της προοδευτικής ἐξασφαλίσεως του συντονισμοῦ μέ τή συμπαράσταση της Έπιτροπής Έπιστημονικής και Τεχνικής Έρεῦνης (CREST)·

· ὅτι ἡ ἔρευνα πού πραγματοποιήθηκε ἐπὶ της φυσικο-χημικής συμπεριφοράς του διοξειδίου του θείου στήν ατμόσφαιρα βάσει μιάς συμφωνίας πού ἔχει ὑπογράψει τήν 23η Νοεμβρίου 1971 στό πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Συνεργασίας στόν Τομέα της Έπιστημονικής και Τεχνικής Έρεῦνης (COST) (δράση COST 61α), εἶχε πολύ ἐνθαρρυντικά ἀποτελέσματα·

· ὅτι ἡ ἐναρμονισμένη δράση γιά κοινοτική ἔρευνα στόν τομέα της φυσικο-χημικής συμπεριφοράς τῶν ρύπων της ατμόσφαιρας, πού συνεχίζει και διευρύνει τό πρόγραμμα COST 61α, θά συμβάλει ἀποτελεσματικά στήν πραγμάτωση τῶν ἀντικειμενικῶν σκοπῶν πού μνημονεύονται ἀνωτέρω, ιδίως στόν περιορισμό της ρυπάνσεως του περιβάλλοντος·

· ὅτι τά Κράτη Μέλη ἔχουν τήν πρόθεση νά πραγματοποιήσουν τίς ἔρευνες πού περιγράφονται στό παράρτημα Ι, στά πλαίσια τῶν κανόνων και τῶν διαδικασιῶν πού ἔχουν ἐφαρμογή στά ἐθνικά προγράμματά τους,

(1) ΕΕ ἀριθ. Α 108 της 8.5.1978, σ. 56.

(2) Γνώμη της 1ης 'Ιουνίου 1978 (δέν ἔχει ἀκόμη δημοσιευθεῖ στήν Έπίσημη Έφημερίδα).

(3) ΕΕ ἀριθ. Α 112 της 20.12.1973, σ. 1.

(4) ΕΕ ἀριθ. Α 139 της 13.6.1977, σ. 1.

(5) ΕΕ ἀριθ. Ν 74 της 20.3.1976, σ. 36.

(6) ΕΕ ἀριθ. Ν 200 της 8.8.1977, σ. 4.

(7) ΕΕ ἀριθ. Α 7 της 29.1.1974, σ. 6.

(8) ΕΕ ἀριθ. Α 7 της 29.1.1974, σ. 2.

καί είναι διατεθειμένα να εντάξουν τις έρευνες αυτές στο πλαίσιο ενός συντονισμού επί κοινοτικού επιπέδου για χρονική περίοδο τεσσάρων ετών.

Οτι η εκτέλεση των εργασιών έρευνας, όπως περιγράφονται στο παράρτημα Ι, θα απαιτήσει οικονομική επιβάρυνση των Κρατών Μελών και της Κοινότητας της τάξεως των 8 εκατομμυρίων ευρωπαϊκών λογιστικών μονάδων.

Οτι, η συνθήκη δεν προβλέπει τις ειδικές εξουσίες δράσεως που απαιτούνται γι' αυτό το σκοπό.

Οτι ελήφθη υπόψη η γνώμη που διετύπωσε η CREST επί της προτάσεως της Έπιτροπής,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η Κοινότητα αναλαμβάνει συντονισμένο έρευνητικό πρόγραμμα για χρονικό διάστημα τεσσάρων ετών στον τομέα της φυσικο-χημικής συμπεριφοράς των ρύπων της ατμόσφαιρας αποκαλούμενο στο εξής «πρόγραμμα».

Το πρόγραμμα συνίσταται στο συντονισμό επί κοινοτικού επιπέδου των ερευνητικών εργασιών που καθορίζονται στο παράρτημα Ι και αποτελούν μέρος των προγραμμάτων έρευνας των Κρατών Μελών και του προγράμματος έρευνας της Κοινότητας.

Άρθρο 2

Την ευθύνη για το συντονισμό έχει η Έπιτροπή.

Άρθρο 3

Η ανωτάτη οικονομική συμμετοχή της Κοινότητας για το συντονισμό δρίζεται σε 500 000 ευρωπαϊκές λογιστικές μονάδες, της ευρωπαϊκής λογιστικής μονάδος καθοριζομένης από τους οικονομικούς κανονισμούς που εφαρμόζονται.

Δύο υπάλληλοι διατίθενται για το συντονισμό του προγράμματος.

Άρθρο 4

Για τη διευκόλυνση της πραγματοποίησης του προγράμματος συνιστάται μία έπιτροπή έναρμονισμένου προγράμματος για τη «φυσικο-χημική συμπεριφορά των ρύπων της ατμόσφαιρας» ή οποία αποκαλείται στο εξής «έπιτροπή».

Η Έπιτροπή σε συνεννόηση με την έπιτροπή δρίζει

ένα διευθυντή έργου. Ο διευθυντής έργου υποβοηθεί ιδίως την Έπιτροπή στο συντονιστικό της έργο.

Η έντολή και η σύνθεση της έπιτροπής καθορίζονται στο παράρτημα ΙΙ. Η έπιτροπή εκδίδει τον έσωτερικό κανονισμό της. Η γραμματεία της έπιτροπής εξασφαλίζεται από την Έπιτροπή.

Άρθρο 5

1. Σύμφωνα με διαδικασία που θα καθορισθεί από την Έπιτροπή σε συμφωνία με την έπιτροπή, τα Κράτη Μέλη που συμμετέχουν στο πρόγραμμα και η Κοινότητα ανταλλάσσουν τακτικά όλες τις χρήσιμες πληροφορίες, που αφορούν τη διεξαγωγή των ερευνών οι οποίες αποτελούν το αντικείμενο του προγράμματος. Τα Κράτη Μέλη που συμμετέχουν παρέχουν στην Έπιτροπή όλες τις χρήσιμες πληροφορίες για το συντονισμό. Εξάλλου καταβάλλουν προσπάθειες για να παρέχουν στην Έπιτροπή πληροφορίες σχετικές με τις έρευνες επί του θέματος, που έχουν προγραμματισθεί ή διεξάγονται από οργανισμούς οι οποίοι δεν υπάγονται στη δικαιοδοσία τους. Οι πληροφορίες θεωρούνται εμπιστευτικές αν τό ζητήσει τό Κράτος Μέλος που τις ανακοινώνει.

2. Η Έπιτροπή συντάσσει κατ' έτος έκθεση πεπραγμένων βάσει των πληροφοριών που παρέχονται και τη διαβιβάζει στα Κράτη Μέλη και στη Συνέλευση.

3. Στο τέλος κάθε περιόδου συντονισμού η Έπιτροπή, σε συμφωνία με την έπιτροπή, διαβιβάζει στα Κράτη Μέλη και στη Συνέλευση μία συνθετική έκθεση επί της πορείας και του αποτελέσματος του προγράμματος. Δημοσιεύει αυτή την έκθεση έξι μήνες μετά την κοινοποίησή της στα Κράτη Μέλη, εκτός αν κάποιον από τα Κράτη Μέλη αντιταχθεί. Σε αυτή την περίπτωση ή έκθεση διανέμεται, κατόπιν αίτησεως, αποκλειστικά στα όργανα και τις επιχειρήσεις των οποίων οι δραστηριότητες στην έρευνα και την παραγωγή δικαιολογούν την πρόσβαση στα αποτελέσματα των ερευνών, που αποτελούν μέρος της δράσεως. Η Έπιτροπή δύναται να λάβει μέτρα ώστε ή έκθεση να παραμείνει εμπιστευτική και να μη διαδοθεί σε τρίτους.

Άρθρο 6

1. Σύμφωνα με τό άρθρο 228 της συνθήκης, ή Κοινότητα δύναται να συνάπτει συμφωνίες με κράτη που δεν είναι μέλη, συμμετέχουν όμως στην Ευρωπαϊκή Συνεργασία στον Τομέα της Έπιστημονικής και Τεχνικής Έρευνας (COST) προκειμένου να εξασφαλισθεί έναρμόνιση της κοινοτικής δράσεως με τα αντίστοιχα προγράμματα των κρατών αυτών.

2. Η Έπιτροπή εξουσιοδοτείται να διαπραγματευθεί τη συμφωνία που προβλέπεται στην παράγραφο 1, βάσει των συμπερασμάτων που ένεκρινε τό Συμβούλιο την 18η Ιουλίου 1978 για την Ευρωπαϊκή Συνεργασία στον Τομέα της Έπιστημονικής και Τεχνικής Έρευνας (COST).

Άρθρο 7

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις 9 Οκτωβρίου 1978.

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Για τό Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H.-J. VOGEL

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΕΡΕΥΝΗΣ (CCR)
ΣΤΗ ΔΡΑΣΗ ΚΑΤ' ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΕΡΕΥΝΗΣ

Αντικείμενο έρευνας	Κατανομή της εργασίας έρευνας								
	ΒΕΛΓ.	ΓΕΡΜ.	ΔΑΝ.	ΓΑΛΛ.	ΙΤΑΛ.	ΙΡΛ.	ΟΛΛ.	Η.Β.	CCR
1. Μελέτες για τη μετατροπή και τη μεταφορά των ρύπων της ατμόσφαιρας:									
α) εργαστηριακές μελέτες		X		X	X	X	X	X	X
β) μελέτες επί τόπου	X	X	X	X	X		X	X	X
γ) δημιουργία μαθηματικών προτύπων		X			X		X		X
2. Μελέτες για την εξάλειψη και την απορρόφηση των ρύπων της ατμόσφαιρας	X			X	X			X	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΕΝΤΟΛΗ ΚΑΙ ΣΥΝΘΕΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΗΣ ΔΡΑΣΕΩΣ
ΓΙΑ ΤΗ ΦΥΣΙΚΟ-ΧΗΜΙΚΗ ΣΥΜΠΕΡΙΦΟΡΑ ΤΩΝ ΡΥΠΩΝ ΤΗΣ ΑΤΜΟΣΦΑΙΡΑΣ

1. Η επιτροπή:
 - 1.1. συμβάλλει στην κατά τό δυνατό καλύτερη πραγματοποίηση της δράσεως παρέχοντας τη γνώμη της έφ' όλων των απόψεών της.
 - 1.2. αξιολογεί τά αποτελέσματα της δράσεως και συνάγει τά συμπεράσματα για την εφαρμογή τους.
 - 1.3. εξασφαλίζει την ανταλλαγή πληροφοριών που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1.
 - 1.4. παρακολουθεί τις έθνικές έρευνες που αποτελούν αντικείμενο της δράσεως, και ιδίως ενημερώνεται επί των επιστημονικών και των τεχνικών εξελίξεων που έχουν τη δυνατότητα να επιδράσουν στην πραγματοποίησή της.
 - 1.5. υποδεικνύει τις γενικές κατευθύνσεις στον διευθυντή έργου.
2. Οί εκθέσεις και οί γνώμες της επιτροπής διαβιβάζονται στην Έπιτροπή και στά Κράτη Μέλη που συμμετέχουν στή δράση. Η Έπιτροπή διαβιβάζει αυτές τις γνώμες στην CREST.
3. Η επιτροπή αποτελείται από τούς υπεύθυνους για τό συντονισμό των έθνικών συμμετοχών στή δράση, από έναν αντιπρόσωπο της Έπιτροπής που είναι υπεύθυνος για τη συμμετοχή της Κοινότητας, και από τόν διευθυντή έργου. Κάθε μέλος δύναται να συνοδεύεται από έμπειρογνώμονες.